

[Text]

to learn the significance of treaties. It makes it too easy for politicians of all parties to paint the troubles we have created for aboriginal people as some kind of a dime-store issue and to block the ILO, to block in Geneva, to pass bills that, as you so eloquently pointed out, are, once again, even more discriminatory.

I found the buffalo jump of the 1980s, the famed Nielsen document, to be repugnant. That is why I released it to the national media. I thought the national media would pick up on how crudely all parties are dealing with these extremely serious matters between nations. This is not a matter of some kind of a relationship between some people who live on a reserve and some other kind of thing. There is a much more fundamental matter that is to be dealt with and I, for one, just wanted to apologize to you for the lack of respect shown to you after the great troubles you have gone to and to give you my undertaking that I will—and I am sure others will—continue to try to get the Government of Canada to listen and to understand what the word “sacred” means.

Chief Francis Scanie (Cold Lake, Alberta, Treaty Six Chiefs): First of all, I want to thank Mr. Fulton for those kind words. They are few and far between, those kinds of words, those words of encouragement. I also want to add to that, if you would agree, to say not only sacred but also internationally recognized treaties.

Chief Barry Ahenakew from Ahtakakoop would like to hear from you, Mr. Chairman.

The Chairman: Hear from me in what respect?

Chief Barry Ahenakew (Ahtakakoop, Saskatchewan, Treaty Six Chiefs): Maybe you have a follow-up on what he said.

The Chairman: I have not had the depth of experience Mr. Fulton has had. He expresses opinions about the legal nature of a lot of issues, but I do not purport to be in a position to give you the answers that you would like to your questions or perhaps even to come to a conclusion about them.

I am not here to speak for the Government of Canada. I am here as a Member of Parliament and as chairman of this committee, and through the reports this committee makes I will have input and that will be an expression of the opinions of this committee on a wide range of issues. Of course, what we are looking at now is Bill C-31.

• 1850

Mr. Wenman: I think this is an interesting kind of representation today and perhaps it is where things should have started from. Maybe we should start from the basis of human values and from human values the expression of

[Translation]

a par hasard découvert l'Amérique du Nord, et on ne leur a pas donné l'occasion de se renseigner au sujet de l'importance des traités. Tout cela fait qu'il est trop facile aux politiciens de tous les partis de dépendre les problèmes que nous avons créés pour les peuples autochtones comme une question d'importance mineure, de bloquer le Bureau international du travail et les discussions de Genève, et d'adopter des projets de loi qui, comme vous l'avez si bien dit, sont, encore une fois, encore plus discriminatoires.

J'ai trouvé le saut du bison des années 1980, le fameux document Nielsen, absolument répugnant. C'est pourquoi je l'ai divulgué aux médias nationaux. Je pensais que ceux-ci verraient avec quelle brutalité toutes les parties traitaient ces questions fort sérieuses entre nations. Le problème ne se limite pas à des rapports entre certaines personnes qui vivent dans une réserve. Il convient de régler une question bien plus fondamentale, et je tenais tout simplement à m'excuser auprès de vous pour le manque de respect qu'on vous a montré en dépit de tout le mal que vous vous êtes donné et à vous promettre que moi-même, et d'autres aussi certainement, continueront d'obtenir du gouvernement fédéral qu'il vous écoute et qu'il comprenne ce que veut dire le mot «sacré».

Le chef Francis Scanie (Cold Lake, Alberta, des Chefs du traité six): J'aimerais tout d'abord remercier M. Fulton pour ses propos très aimables. Il est bien rare que l'on nous encourage de la sorte. D'autre part, si vous êtes d'accord, j'aimerais ajouter quelque chose et parler non seulement de traités sacrés, mais également de traités reconnus internationalement.

Le chef Barry Ahenakew, de Ahtakakoop, aimerait savoir ce que vous en pensez, monsieur le président.

Le président: Ce que je pense à quel propos?

Le chef Barry Ahenakew (Ahtakakoop), en Saskatchewan, des Chefs du traité six): Vous auriez peut-être quelque chose à ajouter à ce qu'il a dit.

Le président: Je n'ai pas toute l'expérience de M. Fulton. Il a exprimé des opinions sur l'aspect juridique de quantité de questions, mais je ne prétends pas être en mesure de vous donner les réponses que vous aimeriez avoir à vos questions ni même d'en arriver à une conclusion là-dessus.

Je ne suis pas ici pour me prononcer au nom du gouvernement canadien. Je suis ici en tant que député et en tant que président du Comité, et je participerai aux rapports du Comité, qui exprimeront les opinions du Comité sur une vaste gamme de questions. Évidemment, ce dont nous sommes maintenant saisis, c'est le projet de loi C-31.

M. Wenman: Les témoignages que nous avons entendus aujourd'hui ont été très intéressants, et c'est peut-être par cela que les choses auraient dû commencer. Il faudrait peut-être partir des valeurs humaines, pour passer ensuite